

NAQI® COLD/HOT PACK

REUSABLE COLD/HOT PACK FOR LONG-LASTING PAIN RELIEF

INSTRUCTIONS: Cold application & Hot application

Freezer: Place the NAQI® Cold/Hot Pack in the freezer. Leave it to freeze for at least 2 hours to obtain optimal results. Apply the frozen NAQI® Cold/Hot Pack to the injured area, which is covered by a dry towel or sleeve. NAQI® Cold/ Hot Pack stays flexible at subfreezing temperatures to conform to contours of the treated area. The pack is reusable. Return to the freezer after each use. Use only as directed. The intensity of the cold can be reduced by placing an additional dry towel or a sleeve between the skin and the NAQI® Cold/Hot Pack.

Microwave: Ensure the product is evenly distributed across the NAQI® Cold/Hot Pack. Heat the NAQI® Cold/Hot Pack for 1-2 minutes and the NAQI® Cold/Hot Pack Large for 4 minutes at low wattage (600/650 watt) and then leave in the microwave to stand for a further 30 seconds. Apply the NAQI® Cold/Hot Pack, which is covered by a dry towel or sleeve. To re-apply the NAQI® Cold/Hot Pack immediately, put it back in the microwave for a further 1 minute (NAQI® Cold/Hot Pack) or 2 minutes (NAQI® Cold/Hot Pack Large). Use only as directed. All timings are approximate and depend on microwave output. Every microwave works differently. Monitor the heating process meticulously during the first use of the NAQI® Cold/Hot Pack to prevent overheating.



Warning: Never put the NAQI® Cold/Hot Pack directly onto the skin. Avoid contact with open wounds.

WIEDERVERWENDBARE WÄRME-/KÜHLKOMPRESSE ZUR LANGANHALTENDEN SCHMERZLINDERUNG

GEBRAUCHSANWEISUNGEN: Kälteanwendung & Wärmeanwendung

Gefrierfach: Legen Sie NAQI® Cold/Hot Pack in der Tiefkühltruhe. Lassen Sie es mindestens 2 Stunden lang gefrieren, um optimale Resultate zu erzielen. Legen Sie die gefrorene NAQI® Cold/Hot Pack auf die Verletzung, die mit einem trockenen Handtuch oder Vliesstoffhülle bedeckt ist. NAQI® Cold/Hot Pack bleibt bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt flexibel und paßt sich den Konturen des behandelten Bereichs an. NAQI® Cold/Hot Pack ist wiederverwendbar. Nach jedem Gebrauch wieder ins Tiefkühler legen. Nur wie angegeben zu verwenden. Die Intensität der Kälte kann durch ein zusätzliches trockenes Handtuch oder einen Ärmel zwischen Haut und NAQI® Cold/Hot Pack verringert werden.

Mikrowelle: Stellen Sie sicher, dass das Produkt gleichmäßig über das NAQI® Cold/Hot Pack verteilt ist. Erhitzen Sie das NAQI® Cold/Hot Pack 1–2 Minuten und das NAQI® Cold/Hot Pack Large 4 Minuten lang bei niedriger Wattzahl (600/650 Watt) und lassen Sie es anschließend weitere 30 Sekunden in der Mikrowelle stehen. Legen Sie das NAQI® Cold/Hot Pack das mit einem trockenen Handtuch oder einer Vliesstoffhülle bedeckt ist. Bei unmittelbarer erneuter Verwendung genügen 1 Minute in der Mikrowelle (NAQI® Cold/Hot Pack) oder 2 Minuten (NAQI® Cold/Hot Pack Large). Nur wie angegeben zu verwenden. Alle Zeitangaben ungefähre Werte sind und von der Leistung der Mikrowelle abhängen. Jede Mikrowelle funktioniert anders. Beobachten Sie den Erhitzungsprozess bei der ersten Verwendung des NAQI® Cold/Hot Pack sorgfältig, um eine Überhitzung zu vermeiden.



Achtung: Der NAQI® Cold/Hot Pack wird nie direkt auf die Haut gelegt. Kontakt mit offene Wunde vermeiden.

COLD/HOT PACK RÉUTILISABLE POUR UNSOULAGEMENT LONGUE DURÉE DE LA DOULEUR

MODE D'EMPLOI: Application froide & Application chaude

Congélateur: Placez le Cold/Hot Pack NAQI® dans le congélateur. Laissez-le refroidir pendant deux heures au moins afin d'obtenir des résultats optimaux. Appliquez le Cold/Hot Pack NAQI® sur la zone blessée, après l'avoir recouvert d'une serviette sèche ou d'une housse de protection. Même lorsqu'il est gelé, le Cold/Hot Pack NAQI® reste souple, de manière à pouvoir prendre la forme du membre blessé. Le Cold/Hot Pack NAQI® est réutilisable. Remettez-le au congélateur après chaque utilisation. Utiliser exclusivement comme prescrit ci-avant. L'intensité du froid peut être réduite en plaçant une serviette sèche ou une housse de protection supplémentaire entre la peau et le Cold/Hot Pack NAQI®.

Four à micro-ondes: Assurez-vous que le produit est réparti uniformément dans le Cold/Hot Pack NAQI®. Chauffez le Cold/Hot Pack NAQI® pendant 1 à 2 minutes et Le Cold/Hot Pack NAQI® Large pendant 4 minutes à faible puissance (600/650 watts), puis laissez reposer dans le micro-ondes pendant 30 secondes supplémentaires. Appliquez le Cold/Hot Pack NAQI® recouverte d'une serviette sèche ou d'une housse de protection. En cas de réutilisation immédiate, 1 minute (NAQI® Cold/Hot Pack) ou 2 minutes (NAQI® Cold/Hot Pack Large) au four à micro-ondes sont suffisantes. Utiliser exclusivement comme prescrit ci-avant. Tous les temps indiqués sont approximatifs et dépendent de la puissance du micro-ondes. Chaque micro-ondes fonctionne différemment. Surveillez attentivement le processus de chauffage lors de la première utilisation du Cold/Hot Pack NAQI® afin d'éviter toute surchauffe.



Attention: Ne jamais placer directement le Cold/Hot Pack NAQI® sur la peau. Éviter tout contact avec plaie ouverte.



NAQI COLD HOT PACK	54 25029 890305
NAQI COLD HOT PACK LARGE	54 25029 893184
NAQI COLD PACK MINI	54 25029 890794
NAQI COLD PACK SMALL	54 25029 890817
NAQI COLD PACK STANDARD	54 25029 890442
NAQI COLD PACK SPORT	54 25029 890848
NAQI COLD PACK MEDIUM	54 25029 890855

HERBRUIKBARE COLD/HOT PACK VOOR LANGDURIGE PIJNVERLICHTING

GEBRUIKSAANWIJZING: Koudebehandeling & Warmtebehandeling

Diepvries: Plaats het NAQI® Cold/Hot Pack in de diepvries. Laat het tenminste twee uur koud worden voor optimale resultaten. Plaats het NAQI® Cold/Hot Pack met een droge handdoek of vliesstofhuls op de kwetsuur. Het NAQI® Cold/Hot Pack blijft ook in bevroren toestand soepel zodat het altijd gemakkelijk de vorm van het gekwetste lichaamsdeel aanneemt. Het NAQI® Cold/Hot Pack is herbruikbaar. Na gebruik weer in de diepvries leggen. Gebruik het alleen volgens de aanwijzingen. De intensiteit van de koude kan verminderd worden door tussen de huid en het NAQI® Cold/Hot Pack een extra droge handdoek of een vliesstofhuls aan te brengen.

Microgolfoven: Zorg ervoor dat het product gelijkmatig verdeeld is over het NAQI® Cold/Hot Pack. Verwarm het NAQI® Cold/Hot Pack 1-2 minuten en het NAQI® Cold/Hot Pack Large 4 minuten op een laag wattage (600/650 Watt) en laat het vervolgens nog 30 seconden in de microgolfoven liggen. Plaats het NAQI® Cold/Hot Pack met een droge handdoek of vliesstofhuls op de kwetsuur. Bij onmiddellijk hergebruik volstaat 1 min. (NAQI® Cold/Hot Pack) of 2 min. (NAQI® Cold/Hot Pack Large) in de microgolfoven. Gebruik het alleen volgens de aanwijzingen. Alle tijden zijn bij benadering en zijn afhankelijk van het vermogen van de microgolfoven. Elke microgolfoven werkt anders. Houd tijdens het eerste gebruik van het de NAQI® Cold/Hot Pack het verwarmingsproces nauwgezet in de gaten om oververhitting te voorkomen.



Waarschuwing: NAQI® Cold/Hot Pack nooit direct op de huid leggen. Vermijd contact met open wonden.

NAQI COLD HOT PACK	Everyday use	13cmx27cm
NAQI COLD HOT PACK LARGE	Knee, Shoulder, Back	27cmx37cm

NAQI® COLD PACK

REUSABLE - WIEDERVERWENDBAR - REUTILISABLE - HERBRUIKBAAR

INSTRUCTIONS: Place the NAQI® Cold Pack in the freezer section of refrigerator. Leave it to freeze for at least 2 hours to obtain optimal results. Apply the frozen NAQI® Cold Pack to the injured area, which is covered by a dry towel or sleeve. NAQI® Cold Pack stays flexible at subfreezing temperatures to conform to contours of the treated area. The pack is reusable. Return to the freezer after each use. Use only as directed. The intensity of the cold can be reduced by placing an additional dry towel or a sleeve between the skin and the NAQI® Cold Pack.



Warning: Never put the NAQI® Cold Pack directly onto the skin. Avoid contact with open wounds.

GEBRAUCHSANWEISUNGEN: Legen Sie NAQI® Cold Pack in der Tiefkühltruhe. Lassen Sie es mindestens 2 Stunden lang gefriere, um optimale Resultate zu erzielen. Legen Sie die gefrorene NAQI® Cold Pack auf die Verletzung, die mit einem trockenen Handtuch oder Vliesstoffhülle bedeckt ist. NAQI® Cold Pack bleibt bei Temperaturen unter dem Gefrierpunkt flexibel und paßt sich den Konturen des behandelten Bereichs an. NAQI® Cold Pack ist wiederverwendbar. Nach jedem Gebrauch wieder ins Tiefkühler legen. Nur wie angegeben zu verwenden. Die Intensität der Kälte kann durch ein zusätzliches trockenes Handtuch oder einen Ärmel zwischen Haut und NAQI® Cold Pack verringert werden.



Warnung: Der NAQI® Cold Pack wird nie direkt auf die Haut gelegt. Kontakt mit offene Wunde vermeiden.

MODE D'EMPLOI: Placez le Cold Pack NAQI® dans le congélateur. Laissez-le refroidir pendant deux heures au moins afin d'obtenir des résultats optimaux. Appliquez le Cold Pack NAQI® sur la zone blessée, après l'avoir recouvert d'une serviette sèche ou d'une housse de protection. Même lorsqu'il est gelé, le Cold Pack NAQI® reste souple, de manière à pouvoir prendre la forme du membre blessé. Le Cold Pack NAQI® est réutilisable. Remettez-le au congélateur après chaque utilisation. Utiliser exclusivement comme prescrit ci-avant. L'intensité du froid peut être réduite en plaçant une serviette sèche ou une housse de protection supplémentaire entre la peau et le Cold Pack NAQI®.



Attention: Ne jamais placer directement le Cold/Hot Pack NAQI® sur la peau. Eviter tout contact avec plaie ouverte.

GEBRUIKSAANWIJZING: Plaats het NAQI® Cold Pack in de diepvries. Laat het tenminste twee uur koud worden voor optimale resultaten. Plaats het NAQI® Cold Pack met een droge handdoek of vliesstofhuls op de kwetsuur. Het NAQI® Cold Pack blijft ook in bevroren toestand soepel zodat het altijd gemakkelijk de vorm van het gekwetste lichaamsdeel aanneemt. Het NAQI® Cold Pack is herbruikbaar. Na gebruik weer in de diepvries leggen. Gebruik het alleen volgens de aanwijzingen. De intensiteit van de koude kan verminderd worden door tussen de huid en het NAQI® Cold Pack een extra droge handdoek of een vliesstofhuls aan te brengen.



Opgelet: Het NAQI® Cold Pack nooit direct op de huid leggen. Vermijd contact met open wonden.

In case of a serious incident that has occurred in relation to the NAQI® Cold/Hot Pack or NAQI® Cold Pack contact NAQI: tel. +32(0)13 460 190 - info@naqi.com - www.naqi.com



NAQI® nv/sa

Stadsbeemd 1037, B-3545 Halen, Belgium

UK RP: NAQI International Ltd

East Wing, Goffs Oak House, Goffs Lane, Goffs Oak, Hertfordshire, EN7 5GE UK

NAQI COLD PACK MINI	On face, after eye surgery	7cmx13cm
NAQI COLD PACK SMALL	Gynaecology, Ear, Nose, Throat	7cmx27cm
NAQI COLD PACK STANDARD	Everyday use	13cmx27cm
NAQI COLD PACK SPORT	Remains cold long	13cmx27cm
NAQI COLD PACK MEDIUM	Ankle, Elbow	25cmx27cm